



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

EIGHTEENTH YEAR

1067 *th* MEETING: 11 SEPTEMBER 1963

ème SÉANCE: 11 SEPTEMBRE 1963

DIX-HUITIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1067).....	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 2 August 1963 from the representatives of Ghana, Guinea, Morocco and the United Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5382); and letter dated 30 August 1963 from the Chargé d'affaires of the Permanent Mission of the Congo (Brazzaville) addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of Algeria, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo (Brazzaville), Congo (Leopoldville), Dahomey, Ethiopia, Gabon, Ivory Coast, Liberia, Libya, Madagascar, Mali, Mauritania, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Tanganyika, Togo, Tunisia, Uganda and Upper Volta (S/5409)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1067 et Corr.1)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 2 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants du Ghana, de la Guinée, du Maroc et de la République arabe unie (S/5382), et lettre, en date du 30 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires de la mission permanente du Congo (Brazzaville) au nom des représentants de l'Algérie, du Burundi, du Cameroun, du Congo (Brazzaville), du Congo (Léopoldville), de la Côte-d'Ivoire, du Dahomey, de l'Éthiopie, du Gabon, de la Haute-Volta, du Libéria, de la Libye, de Madagascar, du Mali, de la Mauritanie, du Niger, de la Nigéria, de l'Ouganda, de la République centrafricaine, du Rwanda, du Sénégal, du Sierra Leone, de la Somalie, du Soudan, du Tanganyika, du Tchad, du Togo et de la Tunisie (S/5409)	1

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ONE THOUSAND AND SIXTY-SEVENTH MEETING

Held in New York, on Wednesday, 11 September 1963, at 4 p.m.

MILLE SOIXANTE-SEPTIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mercredi 11 septembre 1963, à 16 heures.

President: Mr. J. C. BORJA (Philippines).

Present: The representatives of the following States: Brazil, China, France, Ghana, Morocco, Norway, Philippines, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Venezuela.

Provisional agenda (S/Agenda/1067)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 2 August 1963 from the representatives of Ghana, Guinea, Morocco and the United Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5382); and letter dated 30 August 1963 from the Chargé d'affaires of the Permanent Mission of the Congo (Brazzaville) addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of Algeria, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo (Brazzaville), Congo (Leopoldville), Dahomey, Ethiopia, Gabon, Ivory Coast, Liberia, Libya, Madagascar, Mali, Mauritania, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Tanganyika, Togo, Tunisia, Uganda and Upper Volta (S/5409).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 2 August 1963 from the representatives of Ghana, Guinea, Morocco and the United Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/5382); and letter dated 30 August 1963 from the Charge d'affaires of the Permanent Mission of the Congo (Brazzaville) addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of Algeria, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo (Brazzaville), Congo (Leopoldville), Dahomey, Ethiopia, Gabon, Ivory Coast, Liberia, Libya, Madagascar, Mali, Mauritania, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Tanganyika, Togo, Tunisia, Uganda and Upper Volta (S/5409)

1. The PRESIDENT: In accordance with previous decisions of the Council, I propose to invite the representatives of Mali, Tanganyika, the United Arab Republic and Uganda to take seats at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Sori Coulibaly (Mali), Mr. K. R. Baghdelleh (Tanganyika), Mr.

Président: M. J. C. BORJA (Philippines).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Brésil, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Ghana, Maroc, Norvège, Philippines, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques, Venezuela.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1067 et Corr.)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 2 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants du Ghana, de la Guinée, du Maroc et de la République arabe unie (S/5382), et lettre, en date du 30 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires de la mission permanente du Congo (Brazzaville) au nom des représentants de l'Algérie, du Burundi, du Cameroun, du Congo (Brazzaville), du Congo (Leopoldville), de la Côte-d'Ivoire, du Dahomey, de l'Ethiopie, du Gabon, de la Haute-Volta, du Libéria, de la Libye, de Madagascar, du Mali, de la Mauritanie, du Niger, de la Nigéria, de l'Ouganda, de la République centrafricaine, du Rwanda, du Sénégal, du Sierra Leone, de la Somalie, du Soudan, du Tanganyika, du Tchad, du Togo et de la Tunisie (S/5409).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 2 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants du Ghana, de la Guinée, du Maroc et de la République arabe unie (S/5382), et lettre, en date du 30 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires de la mission permanente du Congo (Brazzaville) au nom des représentants de l'Algérie, du Burundi, du Cameroun, du Congo (Brazzaville), du Congo (Leopoldville), de la Côte-d'Ivoire, du Dahomey, de l'Ethiopie, du Gabon, de la Haute-Volta, du Libéria, de la Libye, de Madagascar, du Mali, de la Mauritanie, du Niger, de la Nigéria, de l'Ouganda, de la République centrafricaine, du Rwanda, du Sénégal, du Sierra Leone, de la Somalie, du Soudan, du Tanganyika, du Tchad, du Togo et de la Tunisie (S/5409)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément aux décisions antérieures du Conseil, j'invite les représentants du Mali, du Tanganyika, de la République arabe unie et de l'Ouganda, à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Sori Coulibaly (Mali), M. K. R. Baghdelleh (Tanganyika), M. Mohamed

Mohamed Riad (United Arab Republic), and Mr. Emmanuel Ndawula (Uganda) took places at the Council table.

2. The PRESIDENT: The Security Council will now resume its consideration of the question before it. Before calling on the first speaker inscribed on my list, I should like to inform members of the Council that a draft resolution has just been tabled in the name of the delegations of Ghana, Morocco and the Philippines [S/5425/Rev.1]

3. Mr. BENHIMA (Morocco) (translated from French): Speaking during the second part of the sixteenth session of the General Assembly in June 1962, when the question of Southern Rhodesia was considered, I had occasion to state:

"Those responsible for United Kingdom policy have recorded in the annals of decolonization an experience remarkable for its lucidity and far-sightedness ..." [1119th plenary meeting, para. 59].

But "the present situation in Southern Rhodesia and the United Kingdom's policy in regard to it"—which are still incomprehensible to its friends—"give us justified cause for concern. We fear, in fact, that here the usual process of evolutionary change may be replaced by a process of violence nourished by racist fanaticism and hatred. After all, no prophet can come to reassure us or to reassure the United Kingdom itself that the 2.5 million Africans of Southern Rhodesia will submit to the inevitability of the Constitution" of December 1961 "and will await some Welensky who, in a transport of generosity, may some day offer them ... the most elementary ... rights which today are being denied to them ..." [ibid., para. 61].

4. Little more than a year later, the fears we voiced have materialized, and the new situation which has emerged in Southern Rhodesia has destroyed any hope we might still have cherished for the fate of the African population. The United Kingdom representative is genuinely surprised that Ghana and Morocco have insisted on having this question considered by the Security Council, but Africa is confronted by a development which, unfortunately, it foresaw, and denounced time and again, and which has now ended in a positive coup d'état transforming an African territory, by a mere stroke of the pen at Victoria Falls, into a State given over to a foreign minority under the flimsiest veil of legality.

5. The urgency with which a majority of the Assembly called for consideration of this question last year has been deprecated, at times ironically, by the United Kingdom representative, and yet he himself paid tribute to the moderate approach adopted by the majority of the Assembly's membership at the time of that debate. We ourselves used the debate as an occasion to appeal to the United Kingdom, strong in the rights which it retained and strong in the support of the international Organization, to impose its authority on the representatives of the European minority in Southern Rhodesia. I shall discuss later some of the features of United Kingdom policy during the past year, which has ended in what we can honestly term a dereliction of duty towards the people of Southern Rhodesia; but I should like to say at the outset that a sense of our responsibility as Africans and as Members of this Organization obliged us to bring this question before the Security

Riad (République arabe unie) et M. Emmanuel Ndawula (Ouganda) prennent place à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil de sécurité va reprendre maintenant l'étude de la question dont il est saisi. Avant de donner la parole au premier orateur inscrit sur ma liste, je voudrais signaler aux membres du Conseil qu'un projet de résolution vient d'être déposé au nom des délégations ghanéenne, marocaine et philippine [S/5425/Rev.1].

3. M. BENHIMA (Maroc): Prenant la parole au cours de la seconde partie de la seizième session de l'Assemblée générale, en juin 1962, lors de l'examen de la question de la Rhodésie du Sud, j'ai eu l'occasion de dire:

"Les responsables de la politique britannique ont versé dans les dossiers de la décolonisation une remarquable expérience faite de lucidité et de prévoyance." [1119ème séance plénière, par. 59.]

Mais "la situation en Rhodésie du Sud et la politique du Royaume-Uni à son égard..." demeurent incompréhensibles de ses amis et "nous donnent... de légitimes inquiétudes. Nous craignons en effet qu'au processus habituel des transformations évolutives ne vienne se substituer ici un processus de violence nourri dans le fanatisme et la haine racistes, car aucun prophète ne pourra venir nous rassurer ou rassurer le Royaume-Uni lui-même en disant que les deux millions et demi d'Africains de la Rhodésie du Sud se soumettront à la fatalité de la Constitution" de décembre 1961 "et attendront que, dans un élan de générosité, un Welensky quelconque leur offre un jour... les droits les plus élémentaires... qui leur sont aujourd'hui refusés" [ibid., par. 61].

4. Un peu plus d'un an plus tard, les craintes que nous avions formulées se sont précisées et la nouvelle situation créée en Rhodésie du Sud est venue éliminer définitivement tout espoir que nous pouvions encore nourrir sur le destin de la population africaine. Le représentant du Royaume-Uni s'étonne sincèrement de l'insistance du Ghana et du Maroc à vouloir faire examiner cette question par le Conseil de sécurité, mais l'Afrique se trouve devant une évolution qu'elle a malheureusement prévue et dénoncée inlassablement et qui a abouti aujourd'hui à un véritable coup d'Etat qui, par un simple trait de plume à Victoria Falls, transforme un territoire africain en un Etat livré, sous les apparences d'une légalité bien fragile, à une minorité étrangère.

5. L'urgence avec laquelle une majorité de l'Assemblée avait demandé l'examen de cette question l'année dernière a été dénoncée, avec ironie quelquefois, par le représentant du Royaume-Uni, et pourtant celui-ci avait lui-même rendu hommage à la modération avec laquelle la majorité des membres de l'Assemblée avaient abordé à l'époque un tel débat. Nous avons donné nous-mêmes à ce débat la valeur d'un appel pour que le Royaume-Uni, fort de tous les droits qu'il détenait et fort de l'appui de l'Organisation internationale, imposât son autorité aux représentants de la minorité européenne en Rhodésie du Sud. J'analyserai plus loin quelques éléments de la politique britannique suivie depuis un an et qui a abouti à ce que nous pouvons appeler honnêtement un manquement aux obligations à l'égard du peuple de la Rhodésie du Sud. Mais je voudrais dire tout de suite que la conscience de notre devoir d'Africains

Council and to inform the Council of the objective facts of the situation as we see it, whatever the United Kingdom may think of our action.

6. Sir Patrick Dean has explained to us [1066th meeting], with his customary skill, that there is no explosive situation or threat to peace in Southern Rhodesia at this time. Even if we conceded that there was no threat to security in a colonial territory unless there was an acute crisis involving disturbances and repressive measures, the latter being justified in the view of those committing them by the threat resulting from the disturbances—even then, we should not find a single precedent where a colonial Power had admitted to this Organization that there was a threat to peace. However, the concept of a threat to peace is not confined to such situations. When juridical, political or economic decisions seriously affect the fate of the people of a colonial territory, and when the consequences of those decisions are as clear as are the consequences of the transfer of powers to the white Government of Southern Rhodesia, it is very difficult to assert that there is no immediate or potential threat to peace, and it is still more difficult to claim that the threat lies rather in a consideration of the matter by the international Organization.

7. I should like to mention one further difference between the points of view of the United Kingdom and of the majority of the General Assembly of the United Nations. Whenever the United Kingdom representative has spoken in a debate on Southern Rhodesia, he has insisted that that territory is not a Non-Self-Governing Territory, that Article 73 of the Charter cannot apply to it and that, under Article 2, paragraph 7, of the Charter, the Organization is not competent to deal with it.

8. Ever since the San Francisco Conference, the colonialist coalition has sought refuge in this lack-of-competence argument. An empire—so this argument ran—was an integral part of the metropolitan country, and the fate of the colonial peoples was thus a domestic affair not subject to scrutiny by authority of the Charter. Yet, in a number of cases, the United Kingdom has admitted the weakness of this argument and has co-operated with the Organization in a decolonizing process which has restored their identities to a great many countries and territories. It is therefore surprising, to say the least, that this old argument is still alive and is defended so ardently in the case of Southern Rhodesia, as though it were an English county. In fact, any such interpretation has been doomed by several sessions of the General Assembly and the Fourth Committee, and by some thirty meetings of the Special Committee.

9. I pointed out on a previous occasion that, in spirit, resolution 1515 (XV) is not confined to the elimination of the political and economic factors which, internationally, indicate the domination of one nation by another but is designed also to purge the relationship between the former dominating Power and the new State of anything apt to perpetuate *de facto* subordination, thus introducing a fresh imbalance into the national or international life of the new nation. In our view, Southern Rhodesia is simply a territory under United Kingdom domination, and the political systems

et de Membres de l'Organisation ne pouvait nous faire hésiter à porter cette question devant le Conseil de sécurité et à lui exposer, telle que nous la voyons, cette situation, dans ses réalités objectives, quel que soit le jugement que le Royaume-Uni puisse porter sur une pareille initiative.

6. Sir Patrick Dean nous a exposé [1066ème séance] avec son talent habituel qu'il n'existe actuellement en Rhodésie du Sud aucune situation explosive ni aucune menace à la paix. Si l'on admettait que, dans un territoire colonisé, il n'y a menace à la sécurité que lorsqu'il y a crise aiguë avec troubles et répression, et que la répression se justifie aux yeux de ses auteurs par la menace que les troubles constituent, nous ne trouverions pas, même dans ce cas-là, un seul précédent par lequel une puissance coloniale ait reconnu devant l'Organisation qu'il y avait menace à la paix. Mais le concept de la menace ne se limite pas seulement à une telle situation. Lorsque des décisions juridiques, politiques ou économiques influent profondément sur le destin des populations d'un territoire colonisé et lorsque les conséquences de telles décisions sont aussi nettes que celles du transfert des pouvoirs au gouvernement blanc de la Rhodésie du Sud, il est bien difficile d'affirmer qu'il n'y a là aucune menace immédiate ou virtuelle à la paix, et il est encore plus difficile de prétendre que la menace résiderait plutôt dans l'examen de cette question par l'Organisation internationale.

7. Je voudrais également rappeler une autre divergence de conception entre le Royaume-Uni et une majorité de l'Assemblée générale de notre organisation. Toutes les fois que le représentant du Royaume-Uni est intervenu au cours d'un débat relatif à la Rhodésie du Sud, il n'a pas manqué d'insister sur le fait que ce territoire n'était pas un territoire non autonome, que l'Article 73 de la Charte ne pouvait s'y appliquer et qu'en vertu du paragraphe 7 de l'Article 2 de la Charte l'Organisation n'avait pas compétence pour en connaître.

8. Depuis la Conférence de San Francisco, la coalition colonialiste a toujours essayé de s'abriter derrière cet argument d'incompétence. Les empires étaient, selon cette conception, partie intégrante de la métropole, et le destin des peuples colonisés devenait une affaire intérieure dont la Charte n'autorisait nullement l'examen. Pourtant, le Royaume-Uni a admis dans de nombreux cas la fragilité d'une telle thèse et a collaboré avec l'Organisation sur la voie d'une décolonisation qui a rendu leur personnalité à un grand nombre de pays et de territoires. Il est pour le moins surprenant, dès lors, que cette ancienne thèse survive et soit aussi ardemment défendue à propos de la Rhodésie du Sud, comme si celle-ci était un comté britannique. Plusieurs sessions de l'Assemblée générale et de la Quatrième Commission, une trentaine de séances du Comité spécial ont pourtant fait un sort à une telle interprétation.

9. J'ai eu l'occasion antérieurement de rappeler que, dans son esprit, la résolution 1514 (XV) ne se bornait pas à éliminer seulement les facteurs politiques et économiques qui établissent, sur le plan international, la domination d'une nation par une autre, mais qu'elle visait à supprimer, dans les rapports entre l'ancienne puissance dominante et le nouvel Etat, tout élément susceptible de maintenir une subordination de fait qui introduit un nouveau déséquilibre dans la vie nationale ou internationale de cet Etat. A notre avis, la Rhodésie du Sud n'est

which at different times have determined the relationship between the colonial Power and the territory cannot be invoked as a juridical continuity to distort the new relationship when the administering Power renounces its responsibilities.

10. Racial supremacy, which is now legalized in Southern Rhodesia through the will of the British Government or through its impotence, is destroying the concept of self-government or independence for the people of Southern Rhodesia, in its essence and in all its most elementary manifestations. Self-government means the transfer of the administering State's powers to the indigenous inhabitants, but the transfer which the United Kingdom is preparing to make, is no more to the advantage of the indigenous people of the territory than the transfer of 1923.

11. When we attacked the Constitution of 6 December 1961^{1/} and the elections of 14 December 1962, our purpose was to condemn a Constitution which, clause by clause, is a total negation of the fundamental rights of the people of Southern Rhodesia, and elections which were boycotted by so great a majority of the African population that, one may say, the whites alone adopted their Constitution and set up the Government. The manner in which the United Kingdom thus regulates its relationship with British people foisted into an African territory by conquest cannot be regarded as a policy of decolonizing Southern Rhodesia.

12. I am sure that the members of the Council will have noticed that the United Kingdom representative in his able statement passed over in complete silence the fate that now awaits the African population. Not once did he mention the existence of several million Africans, who now find themselves at the mercy of Mr. Winston Field's racist dictatorship. Not once did he give us the least assurance concerning their civil or political rights, for the simple reason that the decisions taken by the United Kingdom have removed every safeguard. This action constitutes a true dereliction of duty by the United Kingdom towards Africa and towards the international community. The brutality of it seems all the more surprising when one tries to reconcile it with the sequence of successful acts of decolonization by the United Kingdom, which were successful because of a constant striving for balance and harmony in the relationship formed by the United Kingdom with its former colonies. There is here a discrepancy which inevitably impels one to probe deeply the causes and implications of such a decision. Throughout the discussions on this problem, and in particular during the two visits of the Sub-Committee on Southern Rhodesia^{2/} to London, the United Kingdom, despite its stand on principle to which I referred at the beginning of my statement, showed a very clear understanding of the nature of the problem and gave the impression that its efforts to gain time might help it to find an adequate solution to a problem which is certainly a complex one. The many meetings in London, and Mr. Butler's various visits to Central Africa, might have suggested a good number of possibilities, but not

^{1/} The Southern Rhodesia (Constitution) Order in Council, 1961, London, H. M. Stationery Office.

^{2/} Sub-Committee of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

ni plus ni moins qu'un territoire sous domination britannique, et les systèmes politiques qui ont successivement déterminé les rapports entre la puissance coloniale et ce territoire ne peuvent être invoqués comme survivance juridique pour dénaturer les nouveaux rapports au moment où la Puissance administrante met un terme à ses responsabilités.

10. Or, la supériorité raciale, légalisée aujourd'hui en Rhodésie du Sud par la volonté du Gouvernement britannique ou par son impuissance, détruit, dans son essence et dans toutes ses manifestations les plus élémentaires, le concept d'autonomie ou d'indépendance du peuple sud-rhodésien. Car si l'autonomie signifie le transfert des pouvoirs de la Puissance administrante aux populations autochtones, le transfert que le Royaume-Uni se prépare à effectuer n'est pas plus au bénéfice des populations du territoire que ne l'était celui de 1923.

11. Lorsque nous avons dénoncé la Constitution du 6 décembre 1961^{1/} et les élections du 14 décembre 1962, nous avons voulu condamner une constitution qui est, article par article, totalement incompatible avec les droits fondamentaux du peuple de la Rhodésie du Sud, ainsi que des élections boycottées par la majorité de la population africaine dans des proportions qui permettent d'affirmer que les blancs seuls ont voté leur constitution et ont constitué le gouvernement. La façon dont le Royaume-Uni règle ainsi ses rapports avec des ressortissants britanniques implantés par la conquête dans un territoire africain ne peut être qualifiée de politique de décolonisation à l'égard de la Rhodésie du Sud.

12. Je suis sûr que les membres du Conseil ont relevé, dans le brillant exposé du représentant du Royaume-Uni, le silence total sur le sort qui est réservé désormais à la population africaine. Pas une seule fois il n'y a été fait mention de l'existence de plusieurs millions d'Africains qui se trouvent maintenant livrés à la dictature raciste de M. Winston Field. Pas une seule fois il ne nous a été donné la moindre assurance sur leurs droits civiques ou politiques, pour la seule raison que les décisions britanniques ont éliminé toutes garanties. Il y a dans ce geste, de la part du Royaume-Uni, un réel manquement à ses obligations à l'égard de l'Afrique et de la collectivité internationale. La brutalité de ce geste surprend davantage encore quand on essaie de le situer par rapport à cette série de succès britanniques dans la voie de la décolonisation, succès qui ont été assurés grâce à une constante recherche de l'équilibre et de l'harmonie dans les rapports que le Royaume-Uni a édifiés avec ses anciennes colonies. Il y a là une coupure qui ne peut manquer d'inciter à une analyse profonde des causes et de la portée d'une telle décision. Au cours de tous les débats sur ce problème et à l'occasion notamment des deux visites à Londres du Sous-Comité pour la Rhodésie du Sud^{2/}, le Royaume-Uni a montré, malgré ses attitudes de principe que j'ai évoquées au début de mon intervention, une compréhension très claire de la nature du problème et a laissé croire que ses efforts de temporisation étaient susceptibles de l'aider à trouver la solution adéquate à un problème dont la complexité est certaine. Les nom-

^{1/} The Southern Rhodesia (Constitution) Order in Council, 1961, Londres, H. M. Stationery Office.

^{2/} Sous-Comité du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

the possibility that all this activity would end in the outright surrender of power by the United Kingdom Government to the oligarchy of reactionary capitalists in Southern Rhodesia and their United Kingdom banker.

13. I remember the praise showered on General de Gaulle by the United Kingdom Press, both official and unofficial, when he put an end so firmly to the threats of the civilian and military reactionaries among the European population in Algeria. The United Kingdom Government, believing profoundly in strong central authority, thus indirectly made known its approval of, and respect for, a manly attitude towards oligarchies which represent nothing except with the authority of the Government that installs them. Since we have been offered no other reasons, the only immediate explanation of this attitude which we can give is, unfortunately, an astonishing act of relinquishment by the Government of Mr. Macmillan and Mr. Butler. None of us deny that the question of Southern Rhodesia is a particularly difficult one and that, apart from the racial problem, which is the most delicate human aspect, it involves overlying economic and strategic questions which it would be pointless to conceal; but we have come to know that another constant feature of the United Kingdom's decolonization policy is a remarkable ingenuity in retaining or regaining its valid and legitimate interests in the aftermath of independence. Its extensive interest in Southern Rhodesia could have been protected quite as well by a liberal policy, which would certainly have provided a safeguard preferable to the hazards which are bound to arise from the present situation. The lesson of the methods tried in Katanga and those applied in Northern Rhodesia is that the former are futile and the latter realistic. In departing from its traditional practice on this occasion, the United Kingdom Government has perhaps been forced to yield to pressure from business circles, which are more or less identical in Katanga, in Southern Rhodesia, in Angola and in South Africa; for there is no doubt that the United Kingdom's attitude, whether in Angola, in South Africa or in Katanga, can be explained only as reflecting a determination to defend, throughout a region of uniform human, economic and military characteristics, certain interests and a strategic position which now fall into a quite clear pattern.

14. Africa has felt concern at shifts of this kind in the past, but it is most surprised at the United Kingdom's latest decisions; for unfortunately the United Kingdom's new policy line does not break down into only these first two aspects of a confession of impotence and a certain tacit complicity. It discloses one other break with the liberal tradition. Whenever in the last twenty years, the United Kingdom has set out to adjust its relationship with its former colonies, it has always tarried long at a stage which it considered decisive, and in some cases, perhaps, that has not been entirely harmful. With notable consistency, London has always brought up the question of a balance of power between the different ethnic components of the population in a territory moving towards independence. In India, it settled the problem by dividing

breuses rencontres de Londres et les différentes missions de M. Butler en Afrique centrale pouvaient laisser supposer bien des hypothèses, sauf celle de conclure toute cette activité par une abdication pure et simple du Gouvernement britannique devant l'oligarchie des capitalistes réactionnaires de la Rhodésie du Sud et de leurs banques anglaises.

13. Je me souviens des commentaires pleins d'éloges de la presse britannique, officielle ou officieuse, à l'égard du général de Gaulle quand il a mis un terme, avec la fermeté que l'on connaît, aux menaces des réactionnaires civils ou militaires de la population européenne de l'Algérie. Le Gouvernement britannique, profondément attaché au concept de l'autorité du pouvoir central, avait exprimé de cette façon indirecte l'approbation et la valeur qu'il accordait à une attitude de virilité à l'égard d'oligarchies qui ne peuvent rien représenter sans l'autorité du pouvoir qui les installe. A défaut d'autres raisons, qui ne nous ont pas été exposées, nous en sommes bien réduits à donner à cette attitude une première explication, qui est malheureusement une résignation surprenante du gouvernement de M. Macmillan et de M. Butler. Personne ne conteste ici que la question de la Rhodésie du Sud est particulièrement difficile et qu'en dehors même du problème racial, qui en est l'aspect humain le plus délicat, elle comporte des imbrications économiques et stratégiques qu'il ne sert à rien de cacher. Mais nous étions habitués à un autre trait permanent de la politique britannique de décolonisation, qui réside dans une remarquable ingéniosité à conserver ou reconvertir les intérêts valables et légitimes du Royaume-Uni dans le cadre des indépendances acquises. Les importants intérêts existant en Rhodésie du Sud auraient pu être tout aussi bien protégés par une politique libérale dont la garantie aurait été certainement plus valable que les risques que ne manquera pas de créer la situation actuelle. Les méthodes tentées au Katanga et celles appliquées en Rhodésie du Nord montrent la vanité des premières et le caractère réaliste des secondes. En s'écartant, cette fois, de cette pratique traditionnelle, le Gouvernement britannique a dû sans doute céder aux pressions des milieux d'affaires, qui sont à peu près les mêmes au Katanga, en Rhodésie du Sud, en Angola et en Afrique du Sud. Car il n'y a pas de doute, en Angola comme en Afrique du Sud et au Katanga, l'attitude britannique ne peut avoir qu'une explication commune: elle traduit la volonté de défendre, dans une région donnée, aux caractéristiques humaines, économiques et militaires identiques, des intérêts et une position stratégique dont les structures sont maintenant édifiées sans mystère.

14. Devant les regroupements de cette nature, l'inquiétude de l'Afrique n'est pas nouvelle; mais sa surprise devant les nouvelles décisions britanniques est profonde. Car malheureusement l'analyse de la nouvelle ligne de la politique britannique ne s'arrête pas à ces deux premiers aspects qui sont l'aveu d'impuissance et une certaine complicité tacite. On pourrait y relever un autre élément de rupture avec la tradition libérale. Au cours des 20 dernières années, chaque fois que le Royaume-Uni s'est engagé dans le processus de modification de ses rapports avec ses anciennes colonies, il s'est toujours longuement arrêté au cours d'une étape à son avis déterminante et qui, dans certains cas, n'a peut-être pas été totalement malfaisante. Il est aisé de relever la constance avec laquelle Londres a toujours soulevé le problème

the country into two separate States. It kept Cyprus in a distressing state of crisis until a harmonious solution could be found. It is delaying independence for Kenya simply because of tribal dissension and for Guiana on the ground of concern for protection of the minority. We have not been able to discover the slightest trace of any such concern in its intention to effect an immediate transfer of all powers to the racist Government of Southern Rhodesia. Three million Africans are to be handed over to the arbitrary rule of a European minority installed in an African territory by the British barely forty years ago. It was, in fact, this series of contradictions, important both in themselves and because of the circumstances in which they have arisen, that aroused our legitimate anxiety and made it our duty to request this meeting of the Council, so that the United Kingdom's intentions might be made clear and the United Nations might prove itself less indifferent than the United Kingdom to the abandonment of the people of Southern Rhodesia to the extremist disciples of Malan and Verwoerd.

15. I cannot conceal my genuine admiration for the skill with which Sir Patrick Dean expounded his Government's arguments to the Council yesterday. His explanations, which reduced the question to that of the prerogatives of the United Kingdom Parliament and the constitutional agreements which, in the exercise of its sovereign powers, it may conclude with the Government of one of the colonies were certainly not unworthy of the talents of their author, but they can scarcely be a valid argument for the Government that offers them. The United Kingdom Parliament can scarcely have a sovereign right to decide the future of peoples who, in a sense, possess British citizenship only because it has been forced upon them. To legislate in the name of United Kingdom sovereignty while asserting that this same United Kingdom authority does not authorize intervention in the affairs of a territory is political sophistry which will not bear the most elementary legal scrutiny. Moreover, since Southern Rhodesia is an African territory not at present self-governing but entitled to independence, international law and in this case the United Nations Charter takes precedence over any law of the administering Power which might interfere with its development on the international plane.

16. Again, as has been pointed out to us, the fundamental virtue of English law is that its authority derives from the consent of all to whom it applies. To deem, in the light of English law, that the freedom of the Government of Southern Rhodesia to manage its own affairs is an inescapable constitutional and juridical fact is both to disregard this virtue of English domestic law, because the 3 million Africans who are the majority have rejected the Constitution and the Government resulting from it in the plainest possible way, and to show scant respect for international law, which cannot permit the conquering minority in a colonized territory to arrogate to itself all the prerogatives of sovereignty and of the power which derives therefrom. In any event, the administering Power has no right to grant it these prerogatives.

17. I have sought in this statement to point out the objective factors which, in the new situation that has

d'un équilibre de pouvoirs entre les différents éléments ethniques de la population dans un territoire en voie de libération. Aux Indes, il a réglé ce problème en divisant le pays en deux Etats distincts. Il a maintenu Chypre dans une pénible crise, jusqu'au moment où une solution harmonieuse a pu être dégagée. Il retarde l'indépendance du Kenya pour de simples incompatibilités tribales, et celle de la Guyane en invoquant le souci de protection de la minorité. Nous n'avons pas pu découvrir, dans son intention d'effectuer un transfert immédiat de tous les pouvoirs au gouvernement raciste de la Rhodésie du Sud, la moindre trace d'un tel souci. Trois millions d'Africains sont livrés à l'arbitraire institutionnel d'une minorité européenne que l'armée anglaise a installée dans un territoire africain il y a à peine 40 ans. En réalité, c'est la constatation de cette série de contradictions, aussi importantes par leur nature que par la conjoncture dans laquelle elles interviennent, qui a provoqué notre inquiétude légitime et qui nous a fait un devoir de demander cette réunion du Conseil, pour que la lumière soit faite sur ces intentions et pour que l'Organisation manifeste moins d'indifférence que la Grande-Bretagne devant l'abandon du peuple de la Rhodésie du Sud aux extrémistes disciples de Malan et de Verwoerd.

15. Je ne peux cacher ma sincère admiration pour le talent avec lequel sir Patrick Dean a exposé hier devant le Conseil les thèses de son gouvernement. Ramenées au problème des prerogatives du Parlement britannique et des conventions constitutionnelles qu'il peut souverainement passer avec le gouvernement d'une de ses colonies, ces explications ne diminuent certes pas le talent de celui qui les expose, mais ne peuvent guère constituer une argumentation valable pour le gouvernement qui les invoque. Le Parlement britannique ne peut guère être souverain pour décider de l'avenir de populations qui n'ont, d'une certaine façon, la citoyenneté britannique qu'autant qu'elle leur est imposée. Légiférer au nom de la souveraineté britannique, d'une part, et invoquer par ailleurs l'impossibilité d'intervenir dans les affaires d'un territoire sous la même autorité britannique est un sophisme politique qui ne peut résister à l'analyse juridique la plus élémentaire. Du reste, la Rhodésie du Sud étant un territoire africain actuellement non autonome et ayant vocation d'indépendance, la loi internationale, en l'occurrence la Charte des Nations Unies, a priorité sur toute loi de la Puissance administrante susceptible d'affecter son devenir sur le plan international.

16. Bien plus, et cela a été souligné ici, la vertu fondamentale de la loi anglaise est que son autorité vient du consentement de tous ceux auxquels elle s'applique. Considérer, à la lumière de cette loi, que la liberté du Gouvernement de la Rhodésie du Sud de diriger ses affaires est une réalité constitutionnelle et juridique inéluctable, c'est ignorer cette vertu de la loi interne anglaise puisque les 3 millions d'Africains qui sont la majorité ont, de la façon la plus manifeste, rejeté la Constitution et le gouvernement qui en est issu, et c'est aussi faire peu de cas de la loi internationale qui ne peut tolérer que la minorité conquérante, dans un territoire colonisé, s'attribue exclusivement les prerogatives de la souveraineté et du pouvoir qui en découle. La Puissance administrante n'a en tout cas aucun droit de les lui concéder.

17. Je me suis attaché dans cet exposé à dégager les éléments objectifs qui, dans la situation nouvelle

emerged in Southern Rhodesia, have led the delegation of Morocco to take action, together with the delegation of another member of the Council and with other African countries to bring this situation before the Council. We believe that the facts which our judgement has impelled us to bring to light give us sufficient grounds for expressing frankly and in all good faith our anxiety at the prospect of an inevitable crisis. Lord Home and Mr. Butler left the representatives of the Special Committee of Twenty Four somewhat hopeful when last they visited London. Not only was the possibility of a transfer of powers not envisaged by the United Kingdom leaders, but the possibility of the election of Sir Edgar Whitehead, though not assured, seemed to offer a safeguard and, to some extent, a corrective to all the democratic inadequacies of the 1961 Constitution. The election of Mr. Winston Field was undoubtedly a disappointment to the United Kingdom, but the decision which the United Kingdom Government is preparing to take very shortly is already a profound disappointment to Africa.

18. I have always considered that only the passage of time reveals the full importance of historical events and that contemporaries can rarely appreciate their full depth and implications. The Africans who have spoken in the Council make no claim to oracular powers, but they have no hesitation in stating that the United Kingdom Government's surrender to the racist oligarchies of Southern Rhodesia and elsewhere is an event of the greatest importance, and one fraught with inescapable consequences for the future of Africa. Also, for the United Kingdom, it is one of the most decisive moments in its colonial policy. No one regarded the establishment of the white Government in South Africa as dangerous at the time.

19. The problems which the Republic of South Africa presents to us today are such that even the United Kingdom sometimes joins us in genuinely deploring them. Lord Balfour's policy in the Middle East seemed merely an episode in the Lawrence saga along the banks of the Jordan. The Arabs alone suffered from Balfour's policy, but they are no longer alone in gauging its consequences. It is that which makes this United Kingdom creation in Southern Rhodesia so much more serious. I greatly fear that, unfortunately, we shall have much occasion to return to the subject. At this time, however, in weighing the United Kingdom's prestige, we can see two landmarks in its contemporary colonial policy—the action of Mr. Attlee and Lord Mountbatten in India, and the action which Mr. Macmillan and Mr. Butler, breaking with that tradition will have taken twenty years later in Southern Rhodesia.

20. Mr. STEVENSON (United States of America): At the request of thirty-two African States, the Security Council is considering the question of Southern Rhodesia. On 5 August 1963, the members of the Council received the request of the delegations of Ghana, Guinea, Morocco and the United Arab Republic [S/5382] that the Security Council consider the situation in Southern Rhodesia.

21. At that time we studied that letter carefully and, as most of the members of the Security Council no doubt know, we had reservations, despite the contentions set forth in the explanatory memorandum, on whether the situation in Southern Rhodesia required

crée en Rhodésie du Sud, ont incité la délégation du Maroc à prendre, avec une autre délégation membre du Conseil et d'autres pays africains, l'initiative de soumettre cette situation à l'examen du Conseil. Les réalités que notre analyse nous a amenés à mettre en relief nous paraissent suffisantes pour que notre inquiétude devant les perspectives d'une crise certaine soit exprimée avec franchise et en toute conscience. Lord Home et M. Butler avaient laissé un certain espoir aux représentants du Comité spécial lors de leur dernière visite à Londres. Non seulement l'éventualité d'un transfert de pouvoirs n'a pas été envisagée par les dirigeants britanniques, mais l'hypothèse aléatoire de l'élection de sir Edgar Whitehead semblait devoir être une garantie et, en quelque sorte, un correctif à toutes les insuffisances démocratiques de la Constitution de 1961. L'élection de M. Winston Field a sûrement été une déception pour le Royaume-Uni, mais la décision que le Gouvernement britannique s'appête à prendre très prochainement est déjà une profonde déception pour l'Afrique.

18. Je me suis toujours laissé dire que, seul, le recul du temps permettait de donner toute sa gravité à un événement historique et que ceux qui en étaient les témoins en percevaient rarement toute la profondeur et toute la portée. Les Africains qui ont pris la parole devant le Conseil n'ont aucunement la prétention d'être des oracles, mais ils n'hésitent nullement à affirmer que l'abdication du Gouvernement britannique devant les oligarchies racistes de Rhodésie du Sud et d'ailleurs constitue l'un des événements les plus importants et les plus chargés d'inéluctables conséquences pour l'avenir de l'Afrique. C'est aussi, par rapport à l'Angleterre, l'un des moments les plus décisifs dans sa politique coloniale. La constitution du gouvernement blanc en Afrique du Sud n'avait paru dangereuse à personne à l'époque.

19. Les problèmes que nous pose aujourd'hui la République sud-africaine sont tels que parfois le Royaume-Uni lui-même les déplore sincèrement avec nous. La politique pratiquée par lord Balfour au Moyen-Orient avait paru comme un simple épisode de la légende de Lawrence sur les bords du Jourdain. Les Arabes, s'ils sont les seuls victimes de la politique de Balfour, ne sont plus les seuls à en mesurer les conséquences. C'est ce qui rend cette création britannique en Rhodésie du Sud encore beaucoup plus grave; j'ai bien peur que nous n'ayons malheureusement beaucoup à en reparler. Mais d'ores et déjà, en faisant le bilan du prestige britannique, on peut déceler deux points de repère dans la politique coloniale contemporaine du Royaume-Uni: le geste de M. Attlee et de lord Mountbatten aux Indes, et celui que, 20 ans après, MM. Macmillan et Butler, rompant avec cette tradition, auront accompli en Rhodésie du Sud.

20. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: C'est à la demande de 32 Etats africains que le Conseil de sécurité examine la question de la Rhodésie du Sud. Le 5 août 1963, les délégations du Ghana, de la Guinée, du Maroc et de la République arabe unie ont demandé au Conseil de sécurité [S/5382] d'examiner la situation en Rhodésie du Sud.

21. Nous avons, à l'époque, étudié attentivement la lettre de ces délégations. Comme la plupart des membres du Conseil de sécurité le savent sans aucun doute, nous avons émis des réserves, en dépit des affirmations contenues dans le mémoire expli-

Council action or that there was any significant change in the situation since it had been considered by the Special Committee.

22. In this connexion it should be noted that the Special Committee on 20 June 1963, drew the attention of the Security Council to what it termed the deterioration of an explosive situation which prevailed in Southern Rhodesia. My delegation did not support that decision in the Special Committee, but we note that the Committee did no more than draw the attention of the Security Council to the situation. It did not call for Security Council consideration. Despite our reservations my delegation did not oppose Council consideration of this item.

23. Since the opening of this discussion we have listened with care and close attention to the presentations and the arguments set forth by the delegations of Ghana, Tanganyika, Mali, the United Arab Republic and Uganda. We believe the thoroughness and detail of these presentations has facilitated the work of the Council. We have studied carefully the position set forth with equal clarity by the representative of the United Kingdom, which has such particular and special responsibility vis-à-vis Southern Rhodesia. We have examined the presentations of the four African delegations in the light of the Charter and we have weighed their views as to why Security Council action is called for at this time. In so doing we have attempted to determine whether there are any new developments in the situation in Southern Rhodesia which would warrant consideration or action by the Security Council.

24. The representative of Ghana and the other African delegations, in their presentations to the Security Council, argued that the transfer of certain powers to the Southern Rhodesian Government in accordance with the agreements reached at the Victoria Falls Conference for the dissolution of the Central African Federation, in particular the transfer of an air force and an army, constituted an action which could endanger international peace and security. And today we have heard similar views expressed, with force and eloquence, by the representative of Morocco.

25. Let me than express the considered views of my delegation on the issues that have been raised and the arguments advanced.

26. In the first place, I think it is necessary to emphasize the point made by the representative of the United Kingdom that, strictly speaking, what is taking place as a result of the Victoria Falls Agreement is the reversion to the Government of Southern Rhodesia of certain powers which it exercised for many years before 1953, powers which in that year were transferred to the Federation and which, with the dissolution of the Federation, now revert to Southern Rhodesia. This reversion of powers is intimately involved with the long-established constitutional relationship between the United Kingdom and Southern Rhodesia, on which is based, of course, such powers as the United Kingdom still exercises in Southern Rhodesia.

27. I think there is a related factor which we must carefully consider in deciding whether to take action on this question. The African delegations have suggested that certain provisions of the agreement on the dissolution of the Federation which were reached with considerable difficulty at Victoria Falls should be nullified for the reasons I have covered earlier.

catif, quant à la question de savoir si la situation en Rhodésie du Sud nécessitait une action du Conseil ou si la situation s'était sensiblement modifiée depuis que le Comité spécial l'avait étudiée.

22. A ce sujet, il faut noter que, le 20 juin 1963, le Comité spécial a attiré l'attention du Conseil de sécurité sur ce qu'il a appelé la détérioration d'une situation explosive en Rhodésie du Sud. Ma délégation n'a pas appuyé cette décision du Comité spécial, mais nous constatons que ce dernier n'a fait qu'attirer l'attention du Conseil de sécurité sur cette situation, sans lui demander de l'examiner. Malgré nos réserves, ma délégation ne s'est pas opposée à l'examen de cette question par le Conseil.

23. Depuis l'ouverture des débats, nous avons écouté très attentivement les exposés et les arguments présentés par les délégations du Ghana, du Tanganyika, du Mali, de la République arabe unie et de l'Ouganda. Le caractère approfondi et détaillé de ces exposés nous semble avoir facilité la tâche du Conseil. Nous avons étudié de près la position définie avec tout autant de clarté par le représentant du Royaume-Uni, qui a une responsabilité si particulière à l'égard de la Rhodésie du Sud. Nous avons étudié les exposés des quatre délégations africaines du point de vue de la Charte et nous avons pesé leurs opinions quant aux raisons d'une intervention du Conseil de sécurité à l'heure actuelle. Ce faisant, nous nous sommes efforcés de déterminer si des faits nouveaux touchant la situation en Rhodésie du Sud justifient un examen ou des mesures de la part du Conseil de sécurité.

24. Le représentant du Ghana et les autres délégations africaines, dans leurs exposés au Conseil de sécurité, ont soutenu que le transfert de certains pouvoirs au Gouvernement de la Rhodésie du Sud aux termes des accords conclus à la Conférence de Victoria Falls pour la dissolution de la Fédération de l'Afrique centrale, en particulier le transfert de forces aériennes et terrestres, constituait une action susceptible de mettre en danger la paix et la sécurité internationales. Aujourd'hui, le représentant du Maroc a défendu avec force et éloquence des idées analogues.

25. Qu'il me soit donc permis d'exprimer l'opinion réfléchie de ma délégation sur les questions qui ont été soulevées et les arguments qui ont été avancés.

26. Tout d'abord, je pense qu'il faut souligner l'argument présenté par le représentant du Royaume-Uni selon lequel la conséquence de l'Accord de Victoria Falls est, à vrai dire, que le Gouvernement de la Rhodésie du Sud se voit restituer certains pouvoirs, qu'il avait exercés pendant de nombreuses années avant 1953 — année où ils ont été transférés à la Fédération — et dont il est maintenant à nouveau doté à la suite de la dissolution de la Fédération. La restitution de ces pouvoirs est étroitement liée aux relations constitutionnelles anciennes existant entre le Royaume-Uni et la Rhodésie du Sud, sur lesquelles reposent bien entendu les pouvoirs que le Royaume-Uni détient encore en Rhodésie du Sud.

27. Je pense qu'avant de décider si des mesures doivent être prises au sujet de cette question il faut examiner attentivement un autre facteur. Les délégations africaines ont proposé que soient annulées, pour les raisons que j'ai indiquées plus haut, certaines clauses de l'accord de dissolution de la Fédération, auxquelles on est parvenu après bien des difficultés

Regardless of whether one agrees with these reasons, it cannot be denied that to take any action or recommend any action with regard to these provisions must necessarily affect the whole structure of the agreement reached at Victoria Falls. This agreement involves, as the members of the Council know, the future of Nyasaland and Northern Rhodesia as well as of Southern Rhodesia. No one, I think, could contend that the dissolution of the Federation is unresponsive to the will of those two peoples. To suggest changes in the provisions of the Victoria Falls Agreement, which represents the mechanism for the dissolution of the Federation, risks upsetting that agreement and delaying progress toward independence of Northern Rhodesia and Nyasaland.

28. Sir Patrick Dean, the United Kingdom representative, made some significant and some reassuring points in his statement to the Council yesterday. He pointed out that reversion of the armed forces in no way changed the degree of control exercised by the United Kingdom Government over those forces. In other words, their deployment and their use either outside or inside the territory of Southern Rhodesia was not, in fact, changed by their reversion to the Government of Southern Rhodesia.

29. Thus, we conclude that, whatever may be the views of members about the disposition of armed forces, there has in fact been no deterioration in the situation in Southern Rhodesia resulting from the action agreed upon at the Victoria Falls Conference such as would require Security Council action in accordance with its responsibilities under the Charter. We were further reassured by the statement of the representative of the United Kingdom that his Government has always retained, and will continue to retain until such time as there is a change in the constitutional relationship between the United Kingdom and Southern Rhodesia, ultimate responsibility for all external relations and actions of Southern Rhodesia.

30. We are confident that the United Kingdom will exercise its full authority to assure that these forces, whether nominally pertaining to the Federation as they are now or pertaining to the Government of Southern Rhodesia, will not pose a threat to the security of Southern Rhodesia's neighbours in Africa or the peace and security of that continent. With regard to the maintenance of internal security, which is, of course, the responsibility of the Southern Rhodesian Government, we understand from the representative of the United Kingdom that these forces "are no less available for these purposes under existing arrangements than they will be when they revert to Southern Rhodesian control" [1066th meeting, para. 25].

31. The United Kingdom representative in his statement to the Council also gave us certain reassurances on the possibility of Southern Rhodesia becoming independent under the present terms of franchise or under conditions not acceptable to the majority of the people of that country. First of all, he stated categorically that the reversion of the former Federation powers to the Southern Rhodesian Government did not in any way change the status or the constitutional relationship of Southern Rhodesia to the United Kingdom. Thus, Southern Rhodesia will be neither more nor less sovereign than it is today and its relationship with the United Kingdom will remain unchanged. He assured

à Victoria Falls. Que l'on admette ou non ces raisons, on ne peut nier que le fait d'adopter ou de recommander des mesures touchant ces clauses aurait nécessairement des répercussions sur l'ensemble de l'Accord de Victoria Falls. Comme les membres du Conseil le savent, cet accord concerne l'avenir du Nyassaland et de la Rhodésie du Nord aussi bien que celui de la Rhodésie du Sud. Personne, à mon avis, ne peut prétendre que la dissolution de la Fédération ne répond pas à la volonté des populations de ces deux territoires. En proposant de modifier les clauses de l'Accord de Victoria Falls, qui prévoit le mécanisme de dissolution de la Fédération, on risquerait de remettre en cause cet accord et de retarder la marche vers l'indépendance de la Rhodésie du Nord et du Nyassaland.

28. Dans son intervention d'hier devant le Conseil, sir Patrick Dean, représentant du Royaume-Uni, a fait ressortir certains arguments importants et rassurants. Il a souligné que la restitution des forces armées ne modifiait en rien le contrôle exercé sur ces forces par le Gouvernement du Royaume-Uni. En d'autres termes, leur transfert au Gouvernement de la Rhodésie du Sud n'influe aucunement sur leur déploiement et leur utilisation soit à l'extérieur, soit à l'intérieur du territoire de la Rhodésie du Sud.

29. Nous en concluons donc que, quelle que soit l'opinion des membres du Conseil sur le régime des forces armées, il n'y a eu, à la suite des mesures décidées à la Conférence de Victoria Falls, aucune détérioration de la situation en Rhodésie du Sud qui soit de nature à obliger le Conseil de sécurité à intervenir conformément à ses responsabilités aux termes de la Charte. Nous avons été rassurés, en outre, d'entendre le représentant du Royaume-Uni affirmer que son gouvernement a toujours conservé, et conservera jusqu'à ce qu'il se produise un changement dans les liens constitutionnels entre le Royaume-Uni et la Rhodésie du Sud, l'ultime responsabilité de l'ensemble des relations et de l'action extérieures de la Rhodésie du Sud.

30. Nous sommes persuadés que le Royaume-Uni fera usage de toute son autorité pour assurer que ces forces, qu'elles appartiennent nominativement à la Fédération comme c'est le cas maintenant ou au Gouvernement de la Rhodésie du Sud, ne constituent pas une menace à la sécurité des voisins de la Rhodésie du Sud ou à la paix et à la sécurité de l'Afrique. En ce qui concerne le maintien de la sécurité intérieure, qui incombe évidemment au Gouvernement de la Rhodésie du Sud, le représentant du Royaume-Uni a donné l'assurance que ces forces n'étaient "pas moins disponibles à ces fins en vertu des accords existants qu'elles ne le seront lorsqu'elles repasseront sous le contrôle de la Rhodésie du Sud" [1066ème séance, par. 25].

31. Dans sa déclaration devant le Conseil, le représentant du Royaume-Uni nous a également donné certaines assurances au sujet de l'éventualité d'une accession de la Rhodésie du Sud à l'indépendance sous le régime électoral actuel ou dans des conditions inacceptables pour la majorité des habitants de ce pays. Tout d'abord, il a affirmé catégoriquement que la restitution des pouvoirs de l'ancienne Fédération au Gouvernement de la Rhodésie du Sud ne modifiait en rien le statut de la Rhodésie du Sud ou ses liens constitutionnels avec le Royaume-Uni. La souveraineté de la Rhodésie du Sud ne sera donc ni plus ni moins étendue qu'elle ne l'est aujourd'hui,

us that there were no pledges, secret or otherwise, concerning the question of independence and that this question remains completely open for further discussion. He reiterated that the position of his Government was that before further consideration of the question of independence was possible, the Government of Southern Rhodesia must make proposals for amendments of its Constitution which would result in broadening the basis of representation in the Legislature to take effect as soon as practicable. The Southern Rhodesian Government, he stated, has been so informed, and this is where the matter lies.

32. These are, in the view of my delegation, the central issues in the question we are examining. Other contentious issues have been raised, such as the precise status of Southern Rhodesia in respect to Article 73 of the Charter and the question of General Assembly resolutions. While they concern the over-all question of Southern Rhodesia, they do not touch on the situation there which will ensue following the implementation of the Victoria Falls Agreement. Without passing judgement on these questions or others which have been raised, I think that the debate so far has revealed three significant points.

33. First, that the projected developments resulting from the Victoria Falls Conference and the dissolution of the Federation, specifically the reversion of powers to the Southern Rhodesian Government, and in particular the disposition of the armed forces, will not produce deterioration in the existing factual situation in Southern Rhodesia. Secondly, that such transfer of powers in no way affects the current status of Southern Rhodesia or the constitutional relationship between the United Kingdom and Southern Rhodesia. Thirdly, that the United Kingdom Government is not contemplating independence for Southern Rhodesia without amendment to the Constitution which would significantly broaden the franchise.

34. None of the foregoing considerations should be construed to have altered the oft-reiterated views of the United States on internal conditions in Southern Rhodesia. On 22 June 1962, again on 26 October 1962, and most recently on 25 March 1963, American spokesmen expressed identical hopes for the people of Southern Rhodesia. The United States desires progressive liberalization of the franchise in Southern Rhodesia to permit the emergence of a government which derives its just powers from the consent of all of the peoples it governs. The United States desires an end to racial discrimination in Southern Rhodesia as it does elsewhere in the world. And the United States wants full and free self-determination for Southern Rhodesia to lead to tranquillity between its peoples at home and peaceful and mutually beneficial relations with its neighbours.

35. We have repeatedly expressed our concern with the unsatisfactory situation prevailing in Southern Rhodesia as well as our concern for the possible impact of the situation throughout the African continent. We have repeatedly stressed the need for increased efforts to stimulate what the representative of the United Kingdom in another forum has referred to as

et ses rapports avec le Royaume-Uni demeureront inchangés. Le représentant du Royaume-Uni nous a assuré qu'il n'existe aucun engagement, secret ou autre, concernant la question de l'indépendance, question que rien ne préjuge. Il a répété que, selon son gouvernement, aucun nouvel examen de la question de l'indépendance n'était possible avant que le Gouvernement de la Rhodésie du Sud ne propose certains amendements à sa constitution, permettant d'élargir le plus rapidement possible la représentation au sein du corps législatif. Le Gouvernement de la Rhodésie du Sud, a-t-il déclaré, en a été avisé et les choses en sont là.

32. Tels sont, de l'avis de ma délégation, les aspects essentiels de la question que nous examinons. D'autres points litigieux ont été évoqués, par exemple le statut exact de la Rhodésie du Sud au regard des dispositions de l'Article 73 de la Charte, et la question des résolutions de l'Assemblée générale. Tous ces éléments se rapportent à l'ensemble de la question de la Rhodésie du Sud, mais ils ne concernent pas la situation telle qu'elle résultera de la mise en application de l'Accord de Victoria Falls. Sans vouloir porter un jugement sur ces questions, ou sur d'autres qui ont été évoquées, je crois que jusqu'à présent les débats ont mis en évidence trois points importants.

33. Tout d'abord, les conséquences prévues de la Conférence de Victoria Falls et de la dissolution de la Fédération, notamment la restitution de certains pouvoirs au Gouvernement de la Rhodésie du Sud — touchant, en particulier, l'utilisation des forces armées —, n'amèneront aucune détérioration de la situation existant en Rhodésie du Sud. Ensuite, un transfert de cette nature n'influe en rien sur le statut actuel de la Rhodésie du Sud ni sur les liens constitutionnels existant entre le Royaume-Uni et ce territoire. Enfin, le Gouvernement du Royaume-Uni n'envisage pas que la Rhodésie du Sud devienne indépendante sans que sa constitution fasse l'objet d'un amendement étendant considérablement le droit de vote.

34. Il ne faut voir dans aucune des considérations que je viens d'exposer le signe que les Etats-Unis seraient revenus sur l'opinion qu'ils ont maintes fois exprimée en ce qui concerne la situation intérieure en Rhodésie du Sud. Le 22 juin 1962, le 26 octobre 1962 et, plus récemment, le 25 mars 1963, des porte-parole des Etats-Unis ont exprimé des espoirs identiques pour la population de la Rhodésie du Sud. Les Etats-Unis souhaitent que le droit de vote soit progressivement étendu en Rhodésie du Sud afin de permettre la formation d'un gouvernement tirant ses pouvoirs légitimes du consentement de tous ses administrés. Les Etats-Unis souhaitent la fin de la discrimination raciale en Rhodésie du Sud comme partout ailleurs dans le monde. Ils veulent une autodétermination libre et complète qui permette à la Rhodésie du Sud de faire régner le calme parmi ses habitants et d'entretenir des rapports pacifiques et mutuellement avantageux avec ses voisins.

35. A maintes reprises, nous avons exprimé notre inquiétude au sujet de la situation non satisfaisante qui règne en Rhodésie du Sud et notre anxiété quant aux conséquences possibles de cette situation dans tout le continent africain. Maintes fois, nous avons souligné la nécessité d'un effort accru en vue de favoriser ce que le représentant du Royaume-Uni

a political climate favourable to liberal and orderly constitutional development. Finally, we have repeatedly voiced our anxiety, as I noted earlier, over the possibility that independence should be granted before a more satisfactory situation has been achieved within the territory.

36. We have taken the view that the United Kingdom has special responsibilities with regard to Southern Rhodesia and the United Kingdom has again reasserted its ultimate international responsibility for that territory. We have in the past urged, and we continue to urge, the United Kingdom to use its special influence towards the rapid broadening of the franchise and the rapid elimination of racial discrimination. We believe the United Kingdom is now embarked on this course, a course entirely consistent with its record in other territories, which has already been acknowledged by previous speakers, and a course which, if pursued urgently with the co-operation of all parties, will produce the solution sought not only by the members of the Council, but first and foremost by the peoples of Southern Rhodesia.

37. For all the foregoing reasons, my delegation considers that the Council should take no action on this item at this time.

The meeting rose at 5.45 p.m.

a appelé, à une autre tribune, un climat politique favorable à une évolution constitutionnelle libérale et ordonnée. Enfin, nous avons maintes fois exprimé notre crainte, comme je l'ai dit précédemment, de voir ce territoire accéder à l'indépendance avant que la situation n'y soit devenue plus satisfaisante.

36. Nous avons estimé que le Royaume-Uni a des responsabilités particulières à l'égard de la Rhodésie du Sud, et le Royaume-Uni a réaffirmé sa responsabilité internationale ultime à l'égard de ce territoire. Par le passé, nous avons demandé instamment au Royaume-Uni, et nous continuons à le faire, d'user de son influence particulière pour étendre rapidement le droit de vote et éliminer sous peu la discrimination raciale. Nous pensons que le Royaume-Uni s'est désormais engagé dans cette voie, suivant une ligne d'action parfaitement conforme à celle que, comme cela a déjà été reconnu par divers orateurs, il a suivie dans d'autres territoires. Cette voie, si elle est suivie fidèlement avec la coopération de toutes les parties intéressées, conduira à la solution recherchée non seulement par les membres du Conseil, mais encore et surtout par les habitants de la Rhodésie du Sud.

37. Pour toutes ces raisons, ma délégation estime que le Conseil ne doit, actuellement, prendre aucune mesure en la matière.

La séance est levée à 17 h 45.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROON/CAMEROUN:
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.
CONGO (Léopoldville): INSTITUT POLITIQUE
CONGOLAIS, B. P. 2307, Léopoldville.
ETHIOPIA/ÉTHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.
GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.
KENYA: THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.
LIBYA/LIBYE:
SUDKI EL JERBI (BOOKSELLERS)
P. O. Box 78, Istiklal Street, Benghazi.
MOROCCO/MAROC: AUX BELLES IMAGES
281 Avenue Mohammed V, Rabat.
NIGERIA/NIGÉRIA:
UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD
University College, Ibadan.
NORTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU NORD:
J. BELDING, P. O. Box 750, Mufulira.
NYASALAND/NYASSALAND:
BOOKERS (NYASSALAND) LTD.
Lontyre House, P. O. Box 34, Blantyre.
SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.) LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.
TECHNICAL BOOKS (PTY.) LTD., Faraday House
P. O. Box 2866, 40 St. George's Street, Cape Town.
SOUTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU SUD:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.
TANGANYIKA:
DAR ES SALAAM BOOKSHOP
P. O. Box 9030, Dar es Salaam.
UGANDA/UGANDA:
UGANDA BOOKSHOP, P. O. Box 145, Kampala.
UNITED ARAB REPUBLIC/RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTÉ"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
AL NAHDA EL ARABIA BOOKSHOP
32 Abd-el-Khalek Sarwar St., Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR,
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.
CAMBODIA/CAMBODGE: ENTREPRISE KHMÈRE
DE LIBRAIRIE
Imprimerie et Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.
CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.
CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.
HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.
INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Jakarta.
JAPAN/JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.
PHILIPPINES:
PHILIPPINE EDUCATION COMPANY, INC.
1104 Castillejos, P. O. Box 620, Quiapo, Manila.
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo José, Manila.
SINGAPORE/SINGAPOUR: THE CITY BOOK
STORE, LTD., Collyer Quay.
THAILAND/THAÏLANDE:
PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
NIBONDH & CO., LTD.
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.
SUKSAPAN PANIT
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.
VIET-NAM (REP. OF)/VIÊT-NAM (RÉP. DU):
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.
BELGIUM/BELGIQUE: AGENCE
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.
BULGARIA/BULGARIE: RAZNOIŹNOS
I, Tzar Assen, Sofia.

CYPRUS/CHYPRE: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.
CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ARTIA LTD., 30 ve Smečkové, Praha, 2.
DENMARK/DANEMARK: EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.
FINLAND/FINLANDE: AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.
FRANCE: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V).
**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):**
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
GREECE/GRÈCE: KAUFFMANN BOOKSHOP
28 Stadion Street, Athens.
HUNGARY/HONGRIE: KULTURA
P. O. Box 149, Budapest 62.
ICELAND/ISLANDE: BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYVINDSSONAR H. F.
Austurstræti 18, Reykjavík.
IRELAND/IRLANDE:
STATIONERY OFFICE, Dublin.
ITALY/ITALIE:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze.
E. Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.
AGENZIA E.I.O.U., Via Meravigli 16, Milano.
LUXEMBOURG:
LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.
NETHERLANDS/PAYS-BAS:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
NORWAY/NORVÈGE: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.
POLAND/POLOGNE: PAN, Pafac Kultury i Nauki,
Warszawa.
PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
186 Rua Aurea, Lisboa.
ROMANIA/ROUMANIE: CARTIMEX
Str. Aristide Brând 14-18,
P. O. Box 134-135, București.
SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH, Ronda Universidad 11, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA, Castelló 37, Madrid.
AGUILAR S. A. DE EDICIONES, Juan Bravo 38, Madrid 6.
SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZE
KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.
SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.
TURKEY/TURQUIE: LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Bevoglu, Istanbul.
**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES:** MEZHODUNARODNAYA
KNYIGA. Smolenskaya Ploshchad, Moskva.
UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E. 1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOŽBA
Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.
BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.
LOS AMIGOS DEL LIBRO
Calle Perú esq. España, Casilla 450, Cochabamba.
BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.
LIVRARIA FREITAS BASTOS, S. A.
Caixa Postal 899, Rio de Janeiro.
LIVRARIA KOSMOS EDITORA
Rua Rosario 135/137, Rio de Janeiro.
CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACÍFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.
COLOMBIA/COLOMBIE:
LIBRERIA AMERICA, Calle 51 Núm. 49-58, Medellín.
LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.

CUBA: CUBARTIMPEX
Apartado Postal 6540, La Habana.
**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.
ECUADOR/ÉQUATEUR:
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.
LIBRERIA UNIVERSITARIA
Calle Garcia Moreno 739, Quito.
EL SALVADOR:
LIBRERIA CULTURAL SALVADOREÑA
2a. Av. Sur, San Salvador.
MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.
GUATEMALA:
LIBRERIA CERVANTES
5a. Av. 9 39, Zona 1, Guatemala.
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Guatemala.
HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "LA CARAVELLE", Port-au-Prince.
HONDURAS:
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.
MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.
PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.
LIBRERIA STUDIUM S. A.
Amargura 939, Apartado 2139, Lima.
URUGUAY: LIBRERIA RAFAEL BARRETT
Ramón Anador 4030, Montevideo.
REPRESENTACION DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAN: MEHR AVIN BOOKSHOP
Abbas Abad Avenue, Isfahan.
IRAQ/IRAQ:
MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.
ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.
JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. BAHOS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beirut.

NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.
**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.
Porto Rico: PAN AMERICAN BOOK CO.
P. O. Box 3511, San Juan 17.
BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO
Rio Piedras.

OCEANIA/Océanie

AUSTRALIA/AUSTRALIE:
U. N. ASSOCIATION OF AUSTRALIA
McEwan House, 343 Little Collins St., Melbourne C.1, Vic.
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.
NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington
(and Government Bookshops in Auckland,
Christchurch and Dunedin).

WEST INDIES/ INDES OCCIDENTALES

BERMUDA/BERMUDES: BERMUDA BOOK STORES
Reid and Burnaby Streets, Hamilton.
BRITISH GUIANA/GUYANE BRITANNIQUE:
BOOKERS STORES, LTD.
20-23 Church Street, Georgetown.
**CURACAO, N.W.I./CURAÇAO (ANTILLES
NÉERLANDAISES):**
BOEKHANDEL SALAS, P. O. Box 44.
JAMAICA/JAMAÏQUE: SANGSTERS BOOK ROOM
91 Harbour Street, Kingston.
TRINIDAD AND TOBAGO/TRINITÉ ET TOBAGO:
CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.

[6481]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.
Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes,
ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).